

## REQUEST FOR PREMIUM HOLIDAY FORM

暫停供款申請表

Policy Number 保單號碼	Name of Insured 受保人姓名	Name of Owner 持有人姓名							
Area Code 區域編號	Agency / Broker Name 營業員組別 / 經紀名稱		Agent / Broker Code 營業員號碼 / 經紀號碼						
								04262076	
Agency Code 營業員組別編號	Agent / TR's Name 營業員 / 業務代表姓名		Agent / TR's Tel. No. 營業員 / 業務代表聯絡電話						04362076
TR Membership Number 業務代表會員號码 (For Brokers only 僅供經紀使用)			ANG						
TIPS: Check the checkbox (IA for HK; ANG for N 提示:選取方格(IA-香港;ANG-澳門)並填入和	facau) and input the reg. no. usir 特定的登記號碼[香港號碼由2個對	ng standard forma 英文字母 + 4位數字	t [for HF 字組成;	K, it is 2 澳門號(	Ietters + 碼由3個	· 4 digit 英文字:	's; for M 母 + 4①	facau, it is 泣數字組成」	3 letters + 4 digits] ]
Remark: If the stated AIA financial planner / broke and follow up my request.	er / IFA on this form is not my cur	rent servicing AIA	financia	al planne	er / broke	er / IFA	, I give	consent to	him/her to handle
備註:倘若在上述表格上填寫的財務策劃顧問/約	堅紀/獨立理財顧問並不是本人目	前的財務策劃顧問	/經紀/	獨立理	財顧問,	本人同	司意他/如	地處理並跟	進我的要求。
PLEASE USE A SEPARATE FORM	FOR EACH POLICY NUI	MBER 每一份	保單請	填寫·	一份申	請表			
Only applicable to the following plans !						· +7 FD	u <del>c=</del> → :		
- AIA Asset Accumulator 友邦「財庫之選」 - AIG Capital Saver by AIA AIG 資本匯聚校			Accumulator (EDB) 友邦「財庫之選」投資計劃(卓越保障)						
- Treasure Advantage Series 卓智投資計畫						Protec	ction) S	Series 卓 <sup>s</sup>	智投資計劃 智投資計劃
-		(卓越保障) 系	lvantage (Enhanced Protection) Series 卓智投資計劃 系列						
PART 1: WHAT YOU SHOULD KNO (Please tick ✓ all of the following key point			部分:	暫停供	款須知	1			
Premium Holiday will be processed only after the Initial Contribution Period and there is account value in the Accumulation Unit Account. 「暫停供款」只可在「最初供款期」完成後及「延續供款戶口」有戶口價值才可以行使。  「指application for Premium Holiday is accepted, all existing accumulated FPDA (Future Premium Deposit Amount) will be returned to the Owner. 如「暫停供款」申請被接受,任何現積序於公司的現金儲備金將會退回給持有人。  Premium Holiday is designed only to serve the purpose of providing flexibility for short-term emergency arrangement. Please be reminded that monthly charges will incur and the policy shall continue only if the Account Value is sufficient to cover such monthly charges. With no premium contribution during Premium Holiday, the value of this policy may be significantly reduced due to fees and charges, which are still deductible during premium holiday, and your entitlement to bonuses may also be affected.  暫停供款旨在可彈性地為您提供短暫應念之用。請注意戶口價值必須足夠支付所需的各項月費,此計劃才可繼續下去。雖然閣下在供款假期內無須供款,但仍須繳付各項費用及收費。有關費用將直接從閣下的戶口扣除,保單價值或會因而大幅減少,而閣下收取賞金的權利亦可能會受到影響。  If application for Premium Holiday is accepted, an appropriate number of Units will be cancelled from each Investment Option proportionately by using the latest available Policy Bid Price for the payment of such fees and regular premium payment and levy (for Hong Kong policies). Once the Account Value of your Accumulation Unit Account is exhausted (i.e. reduced to zero), your policy will be terminated automatically. Upon early termination of your policy for any reason (other than cancellation during cooling-off period or death), the early encashment charge as set out in the Summary of Charges of Product Brochure shall apply. Such charge is calculated by applying the relevant early encashment charge rate – The early encashment charge rate early encashment charge rate – The early encashment charge rate scale times the Account Value of the Initial Unit Account. You may lose all your investments as a result.  如「暫停供款」申請被接受,合資的單位數戶和預算的單位實值值被用表面與可以表面與可以取到了金融和可以可能可以對於可以表面與可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以									
PART 2 : PREMIUM HOLIDAY 第二部分:暫停供款 OWNER / ASSIGNEE / TRUSTEE'S ACKNOWLEDGEMENT 持有人 / 受讓人 / 信託人的確認聲明 (Please select ✓ one of the followings 請選擇✓以下其中一項)									
I acknowledge that AIA Representative has clearly explained to me the contents of Part 1 and I fully understand the same.  本人證明友邦業務代表已清楚地向我解釋此表格的第一部分,並完全明白此部分的內容。									
本人證明友邦業務代表已清楚地向我解釋此表格的第一部分,並完至明日此部分的內容。  ☐ I have read through the contents of Part 1 and I fully understand the same.  本人已細閱此表格的第一部分並完全明白此部分的內容。									
Remarks: 'AIA Representative' denotes either our AIA Representative or your Broker / IFA, as the case may be. 註釋:「友邦業務代表」泛指本公司之業務代表或閣下之保險顧問 / 投資顧問。									
I, Owner / Assignee / Trustee, of the above Policy, declare that I have read and understood all the contents in Part 1. I am fully aware of the implications and the loss that I may suffer in exercising Premium Holiday. I decide to exercise Premium Holiday for my Policy. 本人為上述保單的持有人 / 受讓人 / 信託人,謹此聲明已閱讀及清楚明白列於此表格第一部分的內容。本人完全清楚知道暫停供款之含義及此舉可能會令本人所蒙受的損失。本人決定就此保單行使暫停供款。									

Policy Number 保單號碼					

## DECLARATION AND AUTHORIZATION 聲明及同意

Terms and Conditions: This request is NOT valid until (1) it is recorded as received by AIA (the "Company") during the life time of BOTH the Insured and the Owner and (2) it is finally confirmed as accepted by the Company by way of Endorsement or letter. Receipt of this form by AIA Representative or your broker does not constitute recorded receipt by the Company. The final decision on the validity of this form rests with the Company.

**Request:** I / We request that this Policy be changed according to the above particulars. I / We understand and agree that a copy of this request will be attached to and form a part of the said Policy.

**條款**: 此申請表需於1)受保人及持有人生存期間獲友邦(即"貴公司")收到並存檔及2)最終經貴公司以批註或確認信批准方為有效,而友邦的業務代表或您的經紀收到的申請表並不代表貴公司亦已收到。

申請:本人/我們在此要求保單按照上述細則更改,本人/我們並明白及同意申請表之副本將附於本保單契約內,且構成保單契約之一部份。

## PERSONAL DATA COLLECTION AND USE

I / We confirm that I / we have read, understood and agreed to the Personal Information Collection Statement(s) of my / our policy issuer(s) and/or pension scheme provider(s), i.e. AIA International Limited (Hong Kong Branch), AIA International Limited (Macau Branch) and / or AIA Company Limited where applicable, (the "PICS") which is available for download: https://www.aia.com.hk/en/privacy-statement-main.

I / We declare and agree that any personal data and other information relating to me / us or my / our policy(ies), account(s) or investments contained in this application or collected, obtained, compiled or held by my / our policy issuer(s) and / or pension scheme provider(s) by any means from time to time may be collected and utilized in accordance with the PICS.

I / We acknowledge and consent to the transfer of my / our personal data to parties within or outside Hong Kong (for policy(ies) / pension scheme(s) issued in Hong Kong) or Macau (for policy(ies) / pension scheme(s) issued in Macau), as the case may be, for the purposes as set out in the PICS.

The latest version of the PICS which complies with the relevant rules and regulations is / are available for download from the above website and upon request.

## 個人資料收集及使用

我 / 我們確認我 / 我們已閱讀、明白及同意我 / 我們的保單繕發人及 / 或退休金計劃服務提供者(即友邦(國際)有限公司(香港分行)、友邦(國際)有限公司(澳門分行)及/或友邦保險有限公司(如適用))的個人資料收集聲明(「該聲明」),該聲明可在以下網址下載https://www.aia.com.hk/zh-hk/privacy-statement-main。

我/我們聲明及同意在本申請所載或我/我們的保單繕發人及/或退休金計劃服務提供者不時以任何方法收集、獲得、編製或持有的任何個人資料及關於我/我們的保單、帳戶或投資的其他資料,可根據該聲明收集及使用。 我/我們知悉及同意就該聲明所述目的轉移我/我們的個人資料至香港境外/境內(如保單/退休金計劃在香港 繕發)或澳門境外/境內(如保單/退休金計劃在澳門繕發)(視乎情況而定)予該聲明所載的資料承讓人。 該聲明的符合相關守則及法規之最新版本可於以上網址下載及可供索取。

	on		on L L L L L L L L L L L L L L L L L L L
Signature of Owner / Trustee 持有人 / 信託人簽名	於 MM月 DD日 YYYY年	Signature of Assignee (if applicable) 受讓人簽名(如適用)	於 MM月 DD日 YYYY年

PLEASE SIGN & RETURN IMMEDIATELY BUT NO LATER THAN 14 DAYS 請簽署後即時但不遲於14天內遞交 PLEASE DO NOT SIGN ON BLANK FORM 請勿在空白表格上簽署

